Read First: Notes for translation

* Only translate content appearing in the columns for **{Script}** and **{On Slide Text}.**
* **Do not** translate content in the **{Animation Notes}** column. Leave this column in English.
* **Do not translate Lesson headings**. Leave them in English. Please make sure the lesson headings remain in English next to “Lesson:”, as this helps the team tracking the video translation.
* Ensure names of tips are consistent across a module. For example, “Be Calm” should remain in the same form on every slide it appears in. It shouldn’t change to “Stay Calm” or “Being Calm” later on.
* Don’t include any slashes (/) or brackets where they weren’t present in the original script - make sure the script is final and matches the original stylistically.
* **Do not translate** numbers appearing in brackets, such as [1] or the word [pause].

# {Modules}

| {Keep Children Safe} | |
| --- | --- |
| درس امروز درباره ایمن نگاه داشتن اطفال است.  در اینجا 3 توصیه برای اینکه چگونه از اطفال تان در شرایط نا امن محافظت کنید آورده شده است: | محافظت نمودن از اطفال |
| اولین توصیه صحبت کردن است.  با اطفال در مورد اینکه چی اتفاق افتاده است به زبان کودکانه صحبت کنید.  با آنها در مورد چیز های که خطرناک هستند صحبت کنید. | صحبت کنید |
| توصیه دوم اینست که برنامه ریزی نمایید.  در صورت جدا شدن از هم، یک نکته برای دیدار مشخص کنید و برنامه داشته باشید.  اطفال را همیشه نزد خود و یا شخصی مورد اعتماد نگه دارید.  برنامه ریزی با اطفال حس امنیت بیشتری برای شان میدهد. | برنامه ریزی کنید |
| توصیه سوم اطمینان بخشیدن است.  به اطفال اطمینان دهید که هر کاری برای محافظت شان انجام خواهی داد.  اطفال تان را تشویق کنید تا هر چیزیکه نگران شان میکند را شریک سازند.  به تلاش های خود افتخار کنید و کوشش نمایید مراقب خود هم باشید. | اطمینان دهید |

# 

| {Protect From Traffickers} | |
| --- | --- |
| درس امروز درباره محافظت کردن اطفال تان از قاچاقچیان انسان است.  در اینجا 5 توصیه برای کمک به محافظت اطفال شما در برابر قاچاقچیان آورده شده است: | از اطفال تان در برابر قاچاقچیان محافظت کنید |
| اولین توصیه اینست که به کودک خود آموزش دهید که قاچاق انسان چیست و قاچاقچیان چه کسانی می‌توانند باشند.  قاچاقچیان افرادی هستند که برای فریب اطفال دروغ می‌گویند یا وانمود می‌کنند دوستانه هستند تا آن‌ها را وادار به رفتن با خود یا انجام کارهایی کنند که نمی‌خواهند انجام دهند. | به طفل تان آموزش دهید  قاچاقچیان اطفال را فریب میدهند  دروغ می گویند و وانمود میکنند که مهربان هستند  اطفال را وادار میکنند که با آنها بروند یا کار های را انجام دهند که آنها نمیخواهند. |
| قاچاقچیان می‌توانند هر کسی باشند – مرد، زن، زوج یا حتی کسی که طفل شما او را می‌شناسد و به او اعتماد دارد. | قاچاقچیان حتی می‌توانند افراد مورد اعتماد باشند |
| آن‌ها ممکن است برای جلب اعتماد، هدیه بدهند، وعده‌های بزرگ بدهند، زیاد تعریف کنند یا بخواهند چیزی را مخفی نگه دارید. | قاچاقچیان با این روش ها اعتماد جلب میکنند:  تحفه دادن  وعده های بزرگ  تعریفات زیاد  درخواست برای نگه داشتن یک راز |
| توصیه دوم اینست که به آنها اعتماد کنید.  Teach your child to listen to their feelings. If something feels weird or scary, trust your gut, your feelings are probably right. | Trust themselves  Listen to their feelings  Trust your gut |
| The third tip is to get away safely.  Before leaving with anyone, even someone your child knows, tell your child to make sure they feel safe.  Tell your child to make sure someone else knows where they are. | Get away safely  Explain to only leave if you feel safe  Make sure someone else knows where they are |
| Teach them to not go anywhere with strangers even if they are nice to them.  If they feel unsafe, teach them to stay calm. Walk away if they can, go to a safe place with people around, and ask a trusted adult or authority (like a teacher, police officer, or security guard) for help. | Teach not to go anywhere with strangers  If unsafe, stay calm, walk away and get help |
| The fourth tip is to talk to a trusted adult.  Tell children to talk to a trusted adult if they feel confused or worried.  Let your child know they should tell you or another trusted adult if anyone, even someone they know:  gives them gifts  makes big promises, or  asks them to keep secrets that make them feel uneasy.  Remind them they can always talk to you, no matter what. | Talk to a trusted adult |
| The fifth tip is to teach yourself.  Learn how to spot signs that something might be wrong.  Watch for changes in your child’s behaviour or mood. | Teach yourself  Spot signs that something is wrong  Changes in mood or behaviour  Notice secretive  Check in and show you care |
| Also look out for if your child is:  Going to places that are unusual for them  Getting gifts or money they can’t explain  Hiding who they talk to or where they go  Getting nervous, upset, or secretive when using a phone or going online  These signs don’t always mean something is wrong but they are good reasons to check in with your children and show them you care | مراقبت باشید:    رفتن به مکان هایکه معمولا نمیرود  گرفتن تحفه ها یا پول که دلیلش را نمیتوانند توضیح دهند  پنهان کردن اینکه با کی صحبت میکنند یا کجا ها میروند  عصبانی شدن، ناراحت شدن، یا به صورت مخفی از گوشی و انترنت استفاده کردن |

# 

| {Care for your Children in a Shelter} | |
| --- | --- |
| درس امروز درباره محافظت اطفال تان در یک پناه گاه میباشد.  در اینجا سه توصیه وجود دارد که در صورت حضور شما و اطفال تان در پناهگاه، می‌تواند به حمایت از آن‌ها کمک کند: | از اطفال تان در پناه گاه محافظت کنید |
| اولین توصیه اینست که محیط را آشنا بسازید.  اگر ممکن است، یک وسلیه آرام بخش یا مورد علاقه طفل را از خانه به پناه گاه بیاورید  Decorate the shelter together, with notes or pictures for the walls if you can. | Make it familiar |
| The second tip is to find the positive.  Find something to smile about together.  Share one good thing that happened at the end of each day with your child - no matter how small. | Find the positive |
| The third tip is to reassure.  Try to reassure your children as often as you can.  For younger children, you may want to give them a hug or hold them when they are feeling scared.  For older children, let them know that you are here for them and give them the space to talk to you. | Reassure |

# 

| {Healthy Farms, Strong Families} | |
| --- | --- |
| Today’s lesson is about healthy farms.  Here are four tips to take care of your land and protect your children’s future: | Healthy Farms, Strong Families |
| The first tip is to protect your soil. You can do this by:  Planting native and shade trees to stop wind and cool the land  Using mulching to protect and feed the soil  Avoiding burning crop waste—compost it instead  Using terracing and contour plowing to protect land from damage  Testing your soil and use the right fertilizer | Protect your soil |
| The second tip is to farm smart in dry times.  Store rainwater and use water-saving tools  Choose drought-tolerant crops like millet, sorghum, and chickpeas  Practice smart planting to match the timing of rain  Protect soil with terracing and tree cover | Farm smart in dry times |
| The third tip is to grow strong crops.  Use strong, pest- and drought-resistant seeds.  Diversify crops to handle changing weather.  Plant at the right time to avoid weather shocks.  Monitor crops closely and act early when pests appear.  Rotate crops and improve soil health for better results. | Grow strong crops |
| The fourth tip is care for your animals.  Give animals shade and clean drinking water.  Ensure steady feed, especially during dry spells.  Protect animals from heat stress to keep production stable. | Care for your animals |